

NOTICE OF ELECTION

TO THE QUALIFIED VOTERS OF CLEAR LAKE CITY WATER AUTHORITY:

Notice is hereby given that a Directors Election will be held between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m. on November 3, 2020 for the purpose of electing three (3) directors for Clear Lake City Water Authority (“Authority”) to serve for four (4) years, which election will be held at the polling locations designated by Harris County, Texas, provided at [https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations\\_en-US.pdf](https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations_en-US.pdf).

The following qualified persons have been appointed as officers of said election:

Presiding Judges	As appointed by Harris County Commissioners Court
Alternate Judges	As appointed by Harris County Commissioners Court

Early voting by personal appearance and by mail shall be conducted at the locations and times provided at <https://www.harrisvotes.com/WaitTimes>, which are public places located in Harris County. The Early Voting Clerks shall be appointed by the Harris County Commissioners Court. The Early Voting Clerks shall keep said places open for early voting by personal appearance for at least twelve (12) hours, from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on each day beginning on Tuesday, October 13, 2020, and continuing through Friday, October 30, 2020.

Spanish, Chinese, and Vietnamese assistance to voters will be available from the Early Voting Clerk or from the Presiding Judge upon request by the voter.

Only qualified resident voters of said District shall be entitled to vote at said election.

BY ORDER OF THE BOARD OF DIRECTORS

## AVISO DE ELECCIÓN

PARA LOS VOTANTES CALIFICADOS DE CLEAR LAKE CITY WATER AUTHORITY:

Por la presente se notifica que se llevará a cabo una Elección de Directores entre las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. el 3 de noviembre de 2020 con el propósito de elegir a tres (3) directores de la Autoridad del Agua de Clear Lake City ("Autoridad") para servir durante cuatro (4) años, cuya elección se llevará a cabo en los lugares de votación designados por el Condado de Harris, Texas, proporcionado en [https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations\\_en-US.pdf](https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations_en-US.pdf).

Las siguientes personas calificadas han sido designadas como oficiales de dicha elección:

Jueces presidentes designados por el Tribunal de Comisionados del Condado de Harris  
Jueces suplentes designados por el Tribunal de Comisionados del Condado de Harris

La votación anticipada en persona y por correo se llevará a cabo en los lugares y horarios proporcionados en <https://www.harrisvotes.com/WaitTimes>, que son lugares públicos ubicados en el condado de Harris. Los secretarios de votación anticipada serán nombrados por el Tribunal de Comisionados del Condado de Harris. Los Secretarios de Votación Anticipada mantendrán abiertos dichos lugares para la votación anticipada en persona durante al menos doce (12) horas, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. en cada día a partir del martes 13 de octubre de 2020 y hasta el viernes 30 de octubre de 2020.

La asistencia para los votantes en español, chino y vietnamita estará disponible a través del Secretario de Votación Anticipada o del Juez Presidente a solicitud del votante.

Solo los votantes residentes calificados de dicho Distrito tendrán derecho a votar en dicha elección.

POR ORDEN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

## 选举通知书

对于明确的湖泊城市水务当局合格的投票人：

特此通知，董事选举将于上午7:00至下午7:00之间举行。于2020年11月3日举行，目的是选举三（3）名清湖市水务局（“当局”）的董事任职四（4）年，选举将在德克萨斯州哈里斯县指定的投票地点举行，网址为

[https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations\\_zh-CN.pdf](https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations_zh-CN.pdf).

下列合格人员已被任命为上述选举的官员：

哈里斯县专员法院任命的审判长  
哈里斯县专员法院任命的候补法官

通过亲自露面和通过邮寄方式进行的早期投票应在 <https://www.harrisvotes.com/WaitTimes> 提供的位置和时间进行，该位置位于哈里斯县的公共场所。早期投票秘书由哈里斯县专员法院任命。早期投票秘书应从上午7:00到下午7:00保持上述位置开放以供亲自露面以进行早期投票，至少十二（12）小时。从2020年10月13日星期二开始，一直持续到2020年10月30日星期五的每一天。

西班牙语，中文和越南语对选民的援助将根据选民的要求，从早期投票秘书或主审法官那里获得。

该地区只有合格的居民选民才有权在该选举中投票。

董事会指示

## Thông báo bầu cử

Đối với những cử tri đủ điều kiện cho một cơ quan cấp nước thành phố hồ trong:

Bằng văn bản này được thông báo rằng cuộc bầu cử giám đốc sẽ được tổ chức từ 7:00 sáng đến 7:00 tối. Được tổ chức vào ngày 3 tháng 11 năm 2020, mục đích là bầu ba (3) giám đốc của Cơ quan Nước Thành phố Clear Lake ("Cơ quan") để phục vụ trong bốn (4) năm. Cuộc bầu cử sẽ do Quận Harris, Texas chỉ định. Địa điểm được tổ chức tại [https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations\\_zh-CN.pdf](https://www.harrisvotes.com/Docs/VotingInfo/PollingLocations_zh-CN.pdf).

Những người đủ tiêu chuẩn sau đây đã được bổ nhiệm làm quan chức trong cuộc bầu cử trên:

Chủ tọa phiên tòa được bổ nhiệm bởi Tòa án của Ủy viên Quận Harris  
Thẩm phán thay thế do Tòa án của Ủy viên Quận Harris bổ nhiệm

Việc bỏ phiếu sớm bằng hình thức trực tiếp và qua đường bưu điện sẽ được tiến hành tại địa điểm và thời gian do <https://www.harrisvotes.com/WaitTimes> cung cấp, được đặt tại một địa điểm công cộng ở Quận Harris. Thư ký Bỏ phiếu Sớm do Tòa án của Ủy viên Quận Harris bổ nhiệm. Thư ký Bỏ phiếu Sớm sẽ giữ cho các vị trí nêu trên xuất hiện cá nhân để bỏ phiếu sớm từ 7:00 sáng đến 7:00 tối trong ít nhất mười hai (12) giờ. Bắt đầu từ Thứ Ba, ngày 13 tháng 10 năm 2020 và tiếp tục hàng ngày cho đến Thứ Sáu, ngày 30 tháng 10 năm 2020.

Thư ký bỏ phiếu sớm hoặc chủ tọa phiên tòa sẽ hỗ trợ cử tri bằng tiếng Tây Ban Nha, Trung Quốc và Việt Nam phù hợp với yêu cầu của cử tri.

Chỉ những cử tri cư trú đủ tiêu chuẩn trong khu vực mới có quyền bỏ phiếu trong cuộc bầu cử.

Bảng hướng dẫn